

Name: Sara Gamal Eldin Abd El Mohsen Mohammed

Contact information: Ali Ibn Abi Taleb st., Omraniya Sharqiya, Giza , Egypt
Al-Farouk building, Fatma Al Zahraa st, from El Gam'a st. - Al
Zahraa' - Nasr City

Mobile: (+2) 01120568465

E-mail: sara.gamal29@yahoo.com
translator.saragamal@gmail.com

Skype: sara.gamal29

Place & Date of Birth: Cairo. 01/01/1990

Nationality: Egyptian

Employment and Positions held

Independent translator

Since 2010

- **Translation of texts from English into Arabic and vice versa.**
 - Translator at Arabia Company for Translation and Training.
 - Translator and secretary in UED (Universal Educational Development)
 - Translator at Orbit center.
 - Translator at Al Beshar Translation office (KSA).
 - Translator at Grand Lingo for Translation.
 - Translator at International Communication Unit (ICU).
 - Translator at Somya translators (India).
 - Translator at Localize Group.
 - Translator at ELocalize.

Full-time translator

- EC Localizers Company (Egypt)
- Abu Nawaf Network Institution (KSA)
- Transnative Translation Company (Egypt)

Education

- Graduate from Al-Alsun Faculty, English department as a first language and German as a second language, Ain Shams University, 2010

Additional Education

- Training Course in Green Light office for Translation
- Translator at Arabia Company for Translation and Training

Language Skills

- Mother tongue: **Arabic**
- Fluent in **English**

Computer Skills

- Advanced Computer and Communication Skills.
- Microsoft Office.
- User of the Internet.
- Files Formatting.
- Knowledge of Movie Maker Program.

CAT Tools

- SDL Trados Studio 2011
- Wordfast Pro.
- Memsource

Experiences

I've translated projects for,

- United Nations
- General Motors
- Holiday Inn Hotels
- Volvo
- Bentley
- Toyota
- Suzuki
- Electrolux
- Klipsch

Fields of specialization

- General
- UN
- User manuals
- HR
- Software
- Educational
- Social
- Medical (general)
- Health care
- Technical
- Automotive
- Legal (general)

Profile Links

- <https://www.linkedin.com/in/sara-gamal-0b099243/>
- http://www.translationdirectory.com/translators/english_arabic/sara_gamal.php

Hobbies

- Travelling
- Reading and corresponding with friends
- Writing
- Drawing
- Acting
- Typing

Social skills and competences

- Flexibility
- Team spirit
- Good communication skills
- Always competent to the deadline

Organizational skills and competences

- Flexibility and readiness to work under stress.
- Leadership
- Sense of organization.

Artistic skills and competences

- Writing
- Drawing
- Typing
- Acting